**За приносите на обикновените хора към историята. И за социалната травма.**

Р. Петров

Във време, когато на български език излизат спомените на Евгения Гинзбург[[1]](#footnote-1) искам да привлека внимание върху още една книга. Особеното в нея е че тя не е лично свидетелство от висок порядък, какъвто е текстът на Гинсбург. Тя е свидетелство за историография от висок, но рядък и по-скоро – нов порядък за нашите, обрулени от власт и пропаганда академични (и по-прости) умове. Става въпрос за книгата на Милан Ристович, „Обикновени хора. Приноси към историята[[2]](#footnote-2)”. Книгата е писана през 90-те (предговорът към сръбското издание е от 1999 г.). В нея са разказани 7 истории на 8 души. Историите са разказани след запознаване с документи от архивите на армията и други служби за сигурност, опитващи се да поддържат реда в разпадащия се свят на Втората световна война. Видимата жертва е Кралство Югославия в неговия погром и разпад и предстоящо авторитарно и тоталитарно обединение. Невидимите жертви са много повече. Ристович ни запознава с 8 от тях:

1. Бориска Фриш, загребска еврейка, родена във Велики Бечкерек през 1881 г. Подготвя се за спасителното заминаване през океана още от 1941 г. Не успява - потегля, пътува дълго, митарства и най-вераятно изгаря в конлагер в ранното начало на 1944 г. Каква е тя? Може би бежанка? От социалната лудост на етническата омраза, която се установява, нормализира и приема като обикновена „политика”, организирана в паспорти, закони и начини за тяхното прилагане, заобикаляне и приемане в крайна сметка?
2. Григорий Кушнир-Кушнарев, руснак, бивш царски полицейски чиновник, приключил кариерата си на човек като надзирател със собствена система за убийства в лагера Бухенвалд. Умира там, убит от господарите си с отровна инжекция в началото на 1942 г. Полицай, бежанец, садист, но и професионален насилник във време на масово насилие?
3. Янко („Жан”) Лукич, гавазин (прислужник) в югославското посолство в Анкара, убит на 57 години, при неизвестни обстоятелства (пиянско спречкване и грабеж), в нощта на 17 срещу 18 юли 1943 г. на територията на финландската легация в квартал Каваклъдре. Роден в село Спич, Барски окръг. Гурбетчия, дребен измамник, бежанец? Бежанец отново.
4. Дикран Сахагян, кафеджия от гр. Неготин, арменец, роден в град Ван на брега на езерото Ван. Гражданин на Кралство Югославия, чийто последни следи в архивите са от борда на прахода „Поконе”, с който влиза в Рио де Жанейро на 3 декември 1931 г., за да търси сигурност и покой. Потомък е на жертви на погромите върху арменското население в границите на Турция от 1894/95 г. и на голямото изтребление от 1914/15. Бежанец или жертва. Потомствена жертва?
5. Й.М. П.(анович), капитан от авиацията на Кралство Югославия. Роден е на 20 януари 1906 г. (моята баба Господина е родена през тази година) в Беране. След поражението на Югославската армия от силите на Оста през април 1941 г., бяга към Гърция и Палестина с помощта на британската армия, оттам изчезва за да се появи в Смирна, Турция...като някъде по пътя просто полудява (параноидна шизофрения) и започва да митарства така както само по времето на големите социални травми, които съставляват същността на ХХ век може да се реят хората – през разпадащи се граници, страх, изолация и смърт. Спира се през 1942 г. в затвора Мазра край Хайфа и след няколко прегледа е запратен от последните, които са го задържали – британските военни власти - към Йоханесбург. Какъв е той? Изменник, шпионин, бежанец? Или просто „умопомрачен човек по време на всеобщо умопомрачение” (Ристович, стр.109)?
6. Борко Тръпкович, първи секретар на югославската легация в Лисабон, убива съпругата си Ирис и след това - себе си на 12 август 1942 г. Тя оставя предсмъртни писма от името на двамата. Причина? Злоупотреба с държавни пари за покриване на дългове от хазарт в общия хаос на разпадащите се държави, култури и смисъл? Какви са Борко и Ирис? Бежанци, изменници, или хора, унищожени от срам в хаоса?
7. Марко Ивезич, поручик от армията на Кралство Югославия, достига до разпределитен военен лагер край Одрин след месеци на бягство и криене като тръгва от Мостар, през Цетине, София, Белград, отново София, Карлово, Казанлък, Мъглиж, Кавакли, Лалапаша и Киркларели (Лозенград). Оттам бяга надолу – към британските сили и остатъците от югославската армия в Египет и Палестина. Умира след раняване при опит за бягство от лагер край Кайро. Беглец, „беглец”(разузнавач)? Бежанец? Каква е разликата?

Текстовете на Ристович са богато коментирани от Димитрова. Коментарите на Димитрова са овладяни[[3]](#footnote-3) и изявяват историка в нея в най-добрата й светлина – лаконичен, аргументиран и убедителен. С тях гя успява да контекстуализира, диалогизира и свободно да асоциира с високата литературна и историческа проза на Ристович. Резултатът е много силен[[4]](#footnote-4). Много! Общият текст ме препраща както към балканския космополитизъм на М. Павич, сдържаната и дълбока скръб на Е. Гинзбург както и мазетата, изпълени с ненужни вече предмети от преминали (и затова пренебрежими?) животи на Ж. Перек.

В края следват два кратки текста – един рационално-научен[[5]](#footnote-5) и втори - поетично-метофоричен[[6]](#footnote-6).

Това е цялата книга.Та за какво става въпрос? За история или за нещо друго? Димитрова и Николова обясняват, че това което четем е пример за **микроистория**. „Микроисторическата изследователска стратегия е свърхчувствителна към „натрошването на историята”, към това как макронаративите са разпадат на множество микроистории”, конституиращи се като индивидуален травматичен опит в модуса на изстрадването, изтърпяването, надживяването.” (Димитрова, Николова, стр. 169) За работа с архивите ли става въпрос? С новите, „други” архиви (разузнаване и „тайни” служби). „Архиви на болката”. Дали в старите архиви няма същото? Мисля, че го има и там, само че изследователите вече си дават право да „да се оставиш да бъдеш засегнат”(Димитрова, Николова стр. 169). Това е нов научен етос, да, който, по моя свободна асоциация, е в съотношение на Давид към Голиат спрямо официозната, пропагандистка, реваншистка и **ре-травматизираща** mainstrеam макро-историография, с която аз лично съм „закърмен” като един обикновен ученик и потребител на местна култура. Когато си позволява да се вгледа в преживяванията на участниците в „Историята” Димитрова и Николова откриват защо ...”войната на калта” не е „войната за национално освобождание”, а макроразказът за тоталитарната власт в периода на социализма казва твърде малко за микрофизиката на властта на Държавна сигурност и почти нищо за опита на „следения човек” или за всекидневното оцеляване в трудовия лагер”.(Димитрова, Николова, стр. 169)

Умело подбраните откъси от рецензии в самия край на книгата, освен че подчертават как Милан Ристович „в стремежа си да покаже обективно общото, надличното и надиндивидуалното, застава изцяло на страната на единичното, личното и индивидуалното.” (Рамадански, стр. 174) и как „седемте човешки съдби говорят повече за ужасите на Втората световна война отколкото дебелите многотомни тухли, описващи развоя на на битките, гения на пълководците или анализиращи статистиките, причините и следствията й.”(Дикич, стр. 175) правят чест на интелектуалната среда, част от която е самия Ристович[[7]](#footnote-7).

Въпреки че „Подобни книги представляват самотни изключения в морето на историографската литература” (Димич, стр. 175) надежда има защото „С такива книги историографската литература спасява душата си.” (Мирко Димич, сп. „Идентитет”, Загреб, 2000 г. (стр. 175). Наистина.

Като стана въпрос за душата ще се опитам да отговоря защо, вече за трети път, пиша рецензия за труд на Димитрова (работеща по тези теми заедно с Николова). Тя (както и Николова) има подход към историята, който позволява разбирането на **социалната травма** с помощта и на историческата наука. Социалната травма има, причинен от организиранираността човешка, характер. Повод за нея е опита със загубата (скръб, гняв, вина) и безпомощността (страх, срам) на големи групи от индивиди. Този опит е травматичен, когото остава несвързан (в символи), несподелен, несподелим и затова - неразбираем. Събитието, които е източник на емоцията (войни, масови изселвания, колективни изолации и страх) присъства в колективния опит, идентитет и култура като постоянен повод на тревога и готовност за избягване на контакт със спомена (опита). Това избягване може да вземе вид на колективни нагласи, политики и идентификации. Неизтъгувания и непрежален (неинтегриран, неразбран) опит се препредава през поколенията чрез имплицитната или експлицитната забрана да се говори (спо-деля) за скръбта, срама, вината. Поддържа се невъзможност както да се прости на „врага”, така и да се простим, сбогуваме със същия враг (агент на травмата). Социалната трамва поражда отчуждение и го поддържа с настойчива система от вярвания, митове и забрани за алтернативни гледни точки. Тя преставлява не само болка, нанесена от социалните процеси върху отделния индивид. Тя е разкъсване на социалната тъкан на обществото – своеобразна „незарастваща рана” върху връзките на доверие между хората. Една такава връзка е тази между индивида и общността. В нашия случай това е хроничното недоверие на отделния човек, че общността и обществото, чрез държавното и местното управлене може да предостави сигурност и развитие. Това е балканската социална болест. Друга такава нарушена връзка е тази между преживяванията на отделните хора в историческия момент и оценките и съ-преживяванията на следващите поколения (мълчанието на родителите пред децата по въпросите за социализма у нас (1944-1989). Трети пример за нарушена връзка е тази между „победителите” и „победените”.

Когато подобни връзки са нарушени имаме повод за глорификация (възхваляване на невъзхвалимото) на най-големия от човешките провали – войната – и в горещия и в студения й вариант. Тогава отмъщението става норма и възможността за нечовешкост – препредавана през поколенията. В дни като днешните - на властова безпомощност, на бежанци, подгонени от война, на родни лустрационни комплекси от неизказани унижения и неподнесени извинения социалната травма може да процъфтява. И тя го прави.

Социалната трамва поражда и се превежда в своите институции. Понякога те са дори академични. Често пъти са и класически като съда (и прокуратурата), особено когато господстващата им парадигма е тази на отмъщението – т.нар. „традиционно” или правосъдие на възмездието (изолацията). При него всяка болка, която хората си нанасяме е повод за разделяне (например – затвор), а конфликтите[[8]](#footnote-8), в които влизаме – повод за активиране на посредници, които застават между нас и помагат (но и предотвратяват) общуването и постигането на разбирателство (адвокатите например).

Академичните институции препредават социалната травма като поддържат версии на социалната реалност и дискурси, които насърчават изолацията и враждата и предотвратяват гласа на срама, страха, вината, ужаса и покрусата. Нашата историография, например, е такава. С нея спорят Димитрова, Николова, Ристович и, надявам се, други, за които войните не са единствено икономически кризи, печалби и загуби на територии, а животът на „държавниците”и на „елита”, който има привилегията да остави след себе си привилегированите си следи дава изопачена картината и усет за качеството на живота в обществата от епохите. Тази доминираща историография[[9]](#footnote-9) (на обяснението, но не и на разбирането) е в нокаут пред травмата (страх, скръб, гняв и забрана да се споделят) която е нанесана върху участниците в непрекъснатите войни и раздори, които бележат съвременната история на България и Европа. Какви са връзките, например, между кървавите междусъседски войни на Балканите, етническите прочиствания[[10]](#footnote-10), убийствените национализми и корозивната анти-социалност на Държавна сигурност и Желязната завеса?

Разбрана така, травмата е една покана за връзка, за споделяне, за чуване и разбиране, за зедност, прошка и помирение. За възстановително, а не само – възмездително - правосъдие. Нашата е ясна. Травма имам предвид. Става впрос за социализма ни, разбира се. За свикването със страха, изолацията, провинциализма. За удобството на лъжата и за преглъщаният и до днес срам. Нея не можем да изчистим с лустрация, въпреки, че не преставаме с опитите. Социологията ни, самата тя - рожба на социализма, поддържа пълна амнезия по въпроса. Историографията ни се спасява в метафоричното „близко” и „минало”, без да е нито близко нито минало. Изучаването-преодоляването на травмата ни от тоталитарната истина за нас, мисля, че предстои.

Книгите на Ристович както и тази на Гинзбург са израз на опит за преодоляването на травмата – засегнатият може да говори и да е чут, приет и разбран. Социалната връзка на чуваемост и заедност е възстановима. Милан Ристович, Снежата Димитрова и Нина Николова ни канят натам. Не са особено шумни. Дано в олелията около протестите през тази година да чуем и тях.

...

Румен Петров е доктор по психосоциална науки на Университета на Запдна Англия в Бристол, Великобритания. Преподава социална работа в НБУ от 1993 г.

1. Е. Гинзбург, 2013, Тежък маршрут, „Комунитас”, София [↑](#footnote-ref-1)
2. Издава университетско издателство „Неофит Рилски”- Благоевград, 2013 г. Преводът е на Милен Малаков, научната редакция – на Снежана Димитрова. Послеписът e на Снежана Димитрова и Нина Николова. [↑](#footnote-ref-2)
3. Петров, Р. (2012) За Снежана, Дорина, Пенка и за нас, разбира се. Социологически проблеми и микроистории.в-к „Култура”, брой 20. [↑](#footnote-ref-3)
4. И не е случаен, защото и преводът и коментарите към книгата на Ристович са част от два изследоветелски проекта: „Кризи на националната идентичност: ресурси на микроисторията като изследоветелска, етическа и гражданска парадигма” (ФИН към МОН) и „Политики на историята през ХХІ век: балканска историография и европейска историческа наука (НИР на ЮЗУ „Н. Рилски”, Благоевград). Водещи изследоветели са Снежана Димитрова, Нина Николова и Диана Велева. [↑](#footnote-ref-4)
5. „За невидимите хора и невидимите съществувания” на Снежана Димитрова и Нина Николова. [↑](#footnote-ref-5)
6. Откъс от „Малкият принц” на А. дьо Сент-Екзюпери. [↑](#footnote-ref-6)
7. Милан Ристович е роден през 1953 г. в Прищина. Професор е по съвременна история и Историческия

   департамент към Философския факултет на Белградския университет.Измежду книгите му „Дългият път

   към вкъщи. Гръцките бежанци в Сърбия, 1948 – 1960”, ”Експериментът Булкес”. Гръцката утопия в

   Югославия, 1945-1949”,”Черен Петър и балканските разбойници. Балканите и Сърбия в немските

   сатирични списания, 1903-1918” са преведени на гръцки и на английски. „Обикновени хора. Приноси към

   историята” е първата му книга, която се чете на български език. [↑](#footnote-ref-7)
8. **Christie, N.** (1977) *Conflicts As Property*, British Journal of Criminology, 17 (1): 1-15 [↑](#footnote-ref-8)
9. Липсата на сетива за травмата и за опита като обект на изучаване и разбиране се наблюдава и в

   социологията. Там Димитрова и Николова направиха пробив през 2010/11, който контрастира

   силно с темите преди и след тях в съдържанието на „Социологически проблеми”. [↑](#footnote-ref-9)
10. **Зеленгора, Г.** (2013) [*Балканската война – масова смърт и етническо прочистване*](https://librev.com/discussion-bulgaria-publisher/2196-2013-10-15-09-58-22), сп.

    Либерален Преглед, <https://librev.com/discussion-bulgaria-publisher/2196-2013-10-15-09-58-22> [↑](#footnote-ref-10)